

**PROCEDURA VALUTATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCURSALE 10/I1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANO-AMERICANE - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/07 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE 240/2010 (codice n. 5516)**

**VERBALE N. 2  
(Valutazione dei candidati)**

La Commissione giudicatrice della procedura selettiva a n. 1 posto di professore universitario di prima fascia ai sensi dell'art. 24, comma 6, della Legge 30.12.2010 n. 240 per il settore concorsuale 10/I1 - Lingue, letterature e culture spagnola e ispano-americane - settore scientifico-disciplinare -LIN/07 - Lingua e traduzione - Lingua spagnola, presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni, composta dai seguenti professori:

Prof. CALVI Maria Vittoria, dell'Università degli Studi di Milano  
Prof. DEL BARRIO DE LA ROSA Florencio, dell'Università di Venezia "Ca' Foscari"  
Prof. ROSSO Mariaorsola, dell'Università degli Studi di Milano

si riunisce il giorno 8/7/2024 alle ore 18:00 in modalità telematica mediante la piattaforma Teams.

In apertura di seduta il Presidente della Commissione dà lettura del messaggio di posta elettronica con il quale il Responsabile delle procedure comunica che in data 13/6/2024 si è provveduto alla pubblicizzazione dei criteri stabiliti dalla Commissione nella riunione del 12/6/2024 mediante pubblicazione sul sito web dell'Ateneo.

La Commissione prende visione dell'elenco dei candidati, che risultano essere:

Elena LANDONE

Ciascun commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c., con i candidati. Dichiara inoltre di non trovarsi in alcuna situazione di conflitto di interessi, anche potenziale, con i candidati ai sensi della Legge 190/2012. Ciascun Commissario sottoscrive apposita dichiarazione che si allega al presente verbale.

Constatato che, come previsto dal bando, sono trascorsi almeno 5 giorni dalla pubblicizzazione dei criteri, la Commissione può legittimamente proseguire i lavori con l'esame dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche presentate dalla candidata.

Successivamente verifica che le pubblicazioni scientifiche inviate agli uffici corrispondono all'elenco delle stesse allegate alla domanda della candidata.

La Commissione, ai fini della presente procedura, prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con esclusione di note interne o rapporti dipartimentali.

Vengono quindi prese in esame le pubblicazioni redatte in collaborazione con i commissari della presente procedura di valutazione o con altri coautori non appartenenti alla Commissione, al fine di valutare l'apporto della candidata.

In ordine alla possibilità di individuare l'apporto dei singoli coautori alle pubblicazioni presentate dalla candidata che risultano svolte in collaborazione con i membri della Commissione, si precisa quanto segue:

La commissione rileva che la candidata non ha pubblicazioni in collaborazione con i commissari della presente procedura.

Successivamente, in ordine alla possibilità di individuare l'apporto dei singoli coautori alle pubblicazioni presentate dalla candidata che risultano svolte in collaborazione con altri coautori, la Commissione rileva che la candidata ha presentato solo lavori come autrice unica.

Al termine delle operazioni di valutazione, la Commissione provvede ad individuare con deliberazione assunta all'unanimità:

la candidata Elena LANDONE quale candidata maggiormente qualificata, con la seguente motivazione:

La candidata ha svolto attività didattica nell'ambito della lingua spagnola in modo continuativo dall'a.a. 2001/2002 ottenendo ottime valutazioni dagli studenti. Ha inoltre tenuto lezioni di dottorato e presenta una intensa partecipazione a master, corsi di perfezionamento e formazione per gli insegnanti (Promoitals, Didattica della lingua straniera, Tecnologie degli ambienti formativi). La candidata è stata relatrice di una tesi di dottorato, nonché di numerosi elaborati di laurea triennale e laurea magistrale. Presenta inoltre una intensa attività di tutorato di dottorandi/e e assegnisti. La candidata partecipa attivamente ad azioni progettuali di carattere internazionale ed è coordinatrice attualmente di un progetto PRIN (2023-2025). Tramite le sue pubblicazioni, la direzione di progetti di ricerca finanziati su bandi competitivi e di livello internazionale, il coordinamento e la partecipazione a comitati scientifici, la candidata ha dimostrato una notevole autonomia scientifica. La candidata presenta un'intensa e continuativa attività di terza missione negli ambiti del public engagement, della formazione docenti e della didattica aperta con un focus rilevante sull'inclusività. Si apprezza il suo coinvolgimento diretto in attività istituzionali negli ambiti dell'internazionalizzazione, della terza missione e della formazione docente. Per la valutazione della produzione scientifica, la candidata presenta 12 pubblicazioni (monografie: 3, articoli in rivista: 6 – di cui 5 in Fascia A, capitoli di libro: 3). Le pubblicazioni versano sull'insegnamento della lingua spagnola con metodologie e strumenti innovativi e sui segnali discorsivi, studiati dal punto di vista della varietà testuale, della pragmatica e della cortesia linguistica. Le pubblicazioni (in particolare, gli articoli in rivista) sono talvolta collocate in sede di riconosciuto prestigio internazionale ed alto impatto. La produzione scientifica della candidata è complessivamente ottima sotto il profilo della consistenza, dell'intensità e della continuità temporale.

La Commissione dichiara conclusi i lavori.

Copia elettronica di ciascun verbale, dei relativi allegati, firmati digitalmente, viene inviata all'indirizzo di posta elettronica [valcomp@unimi.it](mailto:valcomp@unimi.it)

La Commissione termina i lavori alle ore 20:30 del giorno 8/7/2024.

Si allegano al presente verbale:

- Scheda Ripartizione punteggi della candidata (All. 1)
- Dichiarazioni che non sussistono con i candidati situazioni di incompatibilità, ai sensi degli artt. 51 e 52 c.p.c., e di assenza di conflitto di interessi, anche potenziale, ai sensi della Legge 190/2012 (All. 2).
- Dichiarazioni di assenso dei commissari.

Letto, approvato e sottoscritto in data 8/7/2024.

LA COMMISSIONE:

Prof. Maria Vittoria Calvi

Prof. Mariaorsola Rosso

Prof. Florencio Del Barrio De La Rosa

**PROCEDURA VALUTATIVA PER LA COPERTURA DI N. 1 POSTO DI PROFESSORE DI PRIMA FASCIA PER IL SETTORE CONCURSALE 10/I1 - LINGUE, LETTERATURE E CULTURE SPAGNOLA E ISPANO-AMERICANE - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/07 - LINGUA E TRADUZIONE - LINGUA SPAGNOLA PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO, AI SENSI DELL'ART. 24, COMMA 6, DELLA LEGGE 240/2010 (codice n. 5516)**

**ALLEGATO 1 al VERBALE N. 2**

**(Scheda Ripartizione punteggi)**

<b>CANDIDATA</b> <b>Elena LANDONE</b>
--

**A) ATTIVITA' DIDATTICA (fino a un massimo di 30 punti)**

<b>1. Attività didattica</b>	
Attività svolte dai candidati, con particolare riferimento agli insegnamenti e ai moduli espletati nell'ambito di corsi di laurea triennale, corsi di laurea magistrale, corsi di laurea a ciclo unico, corsi di perfezionamento, master, dottorati di ricerca, fino a un massimo di punti 20, attribuendo 1 punto per ogni corso di 60 ore e tenendo conto del volume complessivo, dell'intensità per ogni anno accademico e della continuità.	<p><b>20</b></p> <p>La candidata ha svolto attività di insegnamento e ha tenuto corsi di Cultura spagnola, Lingua spagnola e Didattica della lingua spagnola dall'a.a. 2001/2002 fino ad oggi nei corsi di laurea in Mediazione Linguistica e Culturale, Lingue e letterature straniere e di laurea magistrale in Lingue e letterature europee ed extraeuropee presso le Università degli Studi di Sassari e di Milano, per un totale complessivo ben superiore a 20 corsi da 60 ore. Inoltre, la candidata ha tenuto lezioni per il Dottorato in Studi linguistici, letterari e interculturali in ambito europeo ed extra-europeo dell'Università degli Studi di Milano (a.a. 2017/18, 2018/19, 2021/22, 2023/24). Inoltre, presenta un'intensa partecipazione docente a corsi di perfezionamento. Le attività svolte consentono quindi di assegnare il massimo dei punti previsti per l'attività didattica.</p>

2. Attività di didattica integrativa e di servizio agli studenti	<b>8</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- attività di relatore/correlatore: <ul style="list-style-type: none"> <li>• di elaborati di laurea, fino a un massimo di punti 1;</li> <li>• di tesi di laurea magistrale, fino a un massimo di punti 3;</li> <li>• di tesi di dottorato, fino a un massimo di punti 3;</li> </ul> </li> <li>- attività di tutorato: <ul style="list-style-type: none"> <li>• degli studenti di corsi di laurea e di laurea magistrale, fino a un massimo di punti 1;</li> <li>• di tutorato di dottorandi di ricerca, fino a un massimo di punti 1;</li> </ul> </li> <li>- seminari, fino a un massimo di punti 1;</li> </ul>	La candidata è stata relatrice di una tesi di dottorato (1 punto) e presenta un'intensa e continuativa attività in qualità di relatrice di tesi di laurea (1 punto) e laurea magistrale (3 punti), con una media di più di 30 elaborati per a.a. Presenta anche un'importante attività di tutorato per studenti di dottorato (1 punto) e per studenti/esse di laurea e laurea magistrale (1 punto). Ha svolto seminari sull'apprendimento linguistico in Italia e all'estero (1 punto).
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	<b>28</b>

**B) ATTIVITÀ DI RICERCA, PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE E CONSISTENZA, CONTINUITÀ E INTENSITÀ DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA (fino a un massimo di complessivi 60 punti per B1 + B2 + B3)**

**B.1) Attività di ricerca (fino a un massimo di 15 punti)**

A) autonomia scientifica dei candidati, fino ad un massimo di punti 3	<b>3</b> Tramite le sue pubblicazioni, il coordinamento e la partecipazione a comitati scientifici e, inoltre, la direzione di progetti di ricerca finanziati su bandi competitivi, la candidata ha dimostrato un'elevata autonomia scientifica.
B) capacità di attrarre finanziamenti competitivi in qualità di responsabile di progetto, fino ad un massimo di punti 3	<b>3</b> La candidata è coordinatrice nazionale (PI) di un progetto PRIN (2023-2025) in ambito glottodidattico. Inoltre, è stata coordinatrice di progetti internazionali dall'a.a. 2003/2004 (ad es. Azione Minerva su "Project of study of the European Language Portfolio -ELP") e ha partecipato attivamente ad altre azioni progettuali a livello nazionale e internazionale.
C) organizzazione, direzione e coordinamento di centri o gruppi di ricerca nazionali e internazionali o partecipazione	<b>2</b> La candidata è membro del comitato scientifico della rivista <i>Asterisco</i> e del <i>The</i>

agli stessi e altre attività quali la direzione o la partecipazione a comitati editoriali di riviste scientifiche, l'appartenenza ad accademie scientifiche di riconosciuto prestigio, fino ad un massimo di punti 3	<i>GLOCAL, The Global Council on Anthropological Linguistics, SOAS, University of London.</i> Inoltre, è membro del comitato scientifico della collana <i>Contesti Linguistici</i> (edizioni CLUEB) e di alcuni convegni.
D) conseguimento di premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca, fino ad un massimo di punti 1	<b>0</b> La candidata non ha ottenuto premi valutabili.
E) partecipazione in qualità di relatori a congressi e convegni di interesse internazionale, fino ad un massimo di punti 4	<b>3</b> La candidata dichiara di aver partecipato su invito a 12 convegni internazionali dal 2005 al 2023.
F) attività di valutazione nell'ambito di procedure di selezione competitive nazionali e internazionali, fino ad un massimo di punti 1	<b>1</b> È membro della Commissione di valutazione per il macrosettore Scienze sociali e umanistiche (SH) per le Proposte di finanziamento di 30 assegni di ricerca di Ateneo post-dottorato annuali (Università degli Studi dell'Insubria, 2024) ed è stata esperta valutatrice per la Commissione di selezione di 40 borse post-dottorali per il COFUND project Programme to Foster Research Excellence USAL4EXCELLENCE (Marie Skłodowska-Curie Actions, MSCA Ref. 101034371) (Università di Salamanca).
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	<b>12</b>

## B.2) Pubblicazioni (fino a un massimo di punti 40)

	originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza scientifica	rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica	congruenza di ciascuna pubblicazione con il profilo da coprire indicato dal SSD e dal relativo settore concorsuale oggetto del bando oppure con tematiche interdisciplinari strettamente correlate con il profilo	determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale della candidata nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione
Pubblicazione n. 1 ( <b>Capitolo di libro</b> )	1	0,5	0,5	0,5
Pubblicazione n. 2 ( <b>Articolo in rivista</b> )	1	1,5	0,5	0,5
Pubblicazione n. 3 ( <b>Monografia</b> )	2	2	1	1
Pubblicazione n. 4 ( <b>Capitolo di libro</b> )	1	1	0,5	0,5

Pubblicazione n. 5 ( <b>Articolo in rivista</b> )	1	1,5	0,5	0,5
Pubblicazione n. 6 ( <b>Monografia</b> )	1	1	1	1
Pubblicazione n. 7 ( <b>Articolo in rivista</b> )	1,5	1,5	0,5	0,5
Pubblicazione n. 8 ( <b>Articolo in rivista</b> )	1,5	1,5	0,5	0,5
Pubblicazione n. 9 ( <b>Capitolo di libro</b> )	1	0,5	0,5	0,5
Pubblicazione n. 10 ( <b>Articolo in rivista</b> )	1,5	1,5	0,5	0,5
Pubblicazione n. 11 ( <b>Monografia</b> )	2	2	1	1
Pubblicazione n. 12 ( <b>Articolo in rivista</b> )	1	1	0,5	0,5
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>				<b>40</b>

**B3) Consistenza complessiva della produzione scientifica, dell'intensità e della continuità temporale (fino ad un massimo di 5 punti)**

<ul style="list-style-type: none"> <li>- Consistenza, fino a un massimo di punti 2</li> <li>- Intensità, fino a un massimo di punti 2</li> <li>- Continuità della produzione scientifica, fino a un massimo di punti 1</li> </ul>	<b>5</b> La candidata presenta un'ottima produzione scientifica sotto il profilo della consistenza (2 punti), intensità (2 punti) e continuità nel tempo (1 punto).
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	<b>5</b>

**C) ATTIVITÀ GESTIONALI, ORGANIZZATIVE, DI SERVIZIO E DI TERZA MISSIONE (fino a un massimo di complessivi 10 punti per C1 + C2)**

**C1) Attività gestionali, organizzative e di servizio fino a un massimo di punti 6**

- incarichi di gestione presso rilevanti enti pubblici e privati e organizzazioni scientifiche e culturali ovvero presso l'Ateneo o altri Atenei, fino ad un massimo di punti 3 per ciascun incarico	<b>3</b> La candidata è stata coordinatrice presso il CLA dell'Università degli studi di Sassari (2006-2012) per le attività di lingua spagnola (1 punto). È stata coordinatrice dei Percorsi Abilitanti Speciali presso l'Università degli studi di Milano (2014/15) (1 punto) e del corso di perfezionamento in Didattica online (2022/23) (1 punto).
- impegni assunti presso rilevanti enti pubblici e privati e organizzazioni scientifiche e culturali ovvero presso l'Ateneo o altri Atenei, fino ad un massimo di punti 2 per ciascun incarico	<b>2</b> Dal 2022 è referente di Ateneo della Flagship 2 4EU+ Alliance (1 punto) e coordinatrice del progetto OFA Interfacoltà (2020-2022) (1 punto).
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	<b>5</b>

**C2) Attività di terza missione fino a un massimo di punti 4**

<ul style="list-style-type: none"> <li>- formazione continua, fino ad un massimo di punti 1 per ciascun incarico</li> <li>- apprendimento permanente e alla didattica aperta, fino ad un massimo di punti 1 per ciascun incarico</li> <li>- <i>public engagement</i>, fino ad un massimo di punti 1 per ciascun incarico</li> <li>- attività di promozione di politiche di inclusione sociale sostenute dall'Ateneo e da altri Atenei, fino ad un massimo di punti 1 per ciascun incarico</li> </ul>	<b>4</b> La candidata presenta un'intensa e continuativa attività di terza missione negli ambiti di public engagement (1 punto), formazione continua (1 punto), formazione docenti (1 punto) e didattica aperta con un focus rilevante sull'inclusività (1 punto).
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	<b>4</b>

**GIUDIZIO ANALITICO SULLE ATTIVITA' DI CUI ALLE LETTERE A), B), C)**

<b>A) ATTIVITÀ DIDATTICA</b>	28 La candidata ha svolto un'intensa attività didattica, pertinente con il settore oggetto del bando e distribuita in modo continuativo lungo un ampio arco temporale, presso corsi di laurea, master, corsi di perfezionamento e corsi di formazione per insegnanti. Altrettanto intensa è stata la sua attività come relatrice di tesi ed elaborati, e il tutorato di studenti, assegnisti e dottorandi.
<b>B) ATTIVITÀ DI RICERCA, PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE E CONSISTENZA, CONTINUITÀ E INTENSITÀ DELLA PRODUZIONE SCIENTIFICA</b>	57 Grazie alla partecipazione o al coordinamento di progetti nazionali e internazionali, la candidata ha raggiunto la piena maturità scientifica, come emerge da una produzione rilevante per consistenza, risultati e visibilità internazionale.
<b>C) ATTIVITÀ GESTIONALI, ORGANIZZATIVE, DI SERVIZIO E DI TERZA MISSIONE</b>	9 La candidata presenta un'intensa e continuativa attività di terza missione negli ambiti del public engagement, della formazione docenti e della didattica aperta con un focus rilevante sull'inclusività.
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO</b>	<b>94</b>

<b>PUNTEGGIO TOTALE</b>	<b>94 PUNTI</b>
-------------------------	-----------------